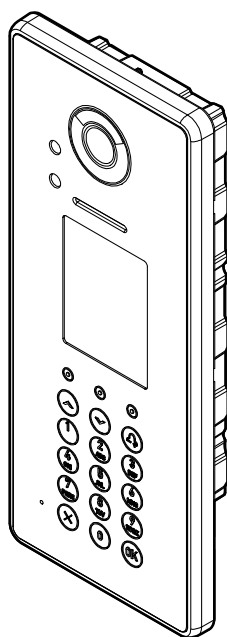


MODULO DI CHIAMATA ELEKTA
ELEKTA CALL MODULE
MODULE D'APPEL ELEKTA
MÓDULO DE LLAMADA ELEKTA
RUFMODUL ELEKTA

Sch./Ref. 1060/13

**elekta**

1 DESCRIZIONE

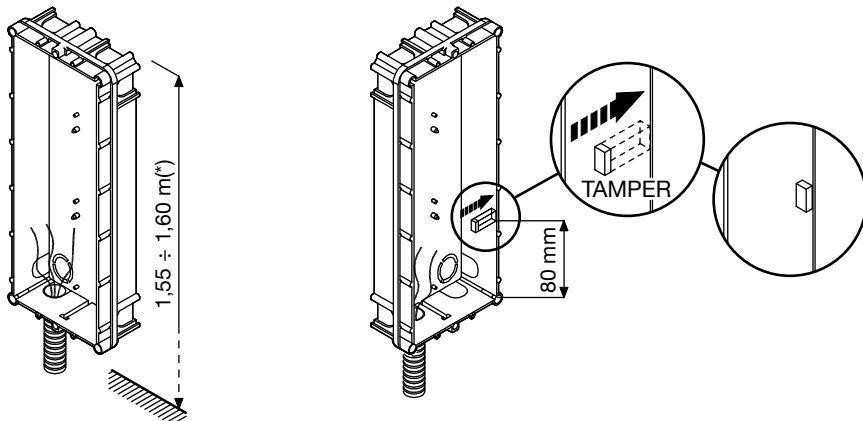
Il dispositivo Sch. 1060/13 è un modulo di chiamata Mod. Elekta per sistema Ipercom senza server.

Le caratteristiche principali sono:

- Gestione delle segnalazioni tramite display grafico a colori da 3,5" e interfaccia grafica utente (GUI) evoluta.
- Pilotaggio contemporaneo dell'elettroserratura con scarica capacitiva ad impulso (SE+; SE-) e del relè con contatti puliti (C-NC-NO).
- Pilotaggio passo carraio con contatti relè (SE2) a bassa corrente.
- Ingresso per pulsante androne.
- Ingresso per sensore porta.
- Pilotaggio dispositivo di ripetizione fonia per audiolesi (ILA).
- Connessione su cavo LAN con connettore RJ45 e alimentazione tramite cavo di rete (POE).
- Predisposizione tramite 2 morsetti per alimentazione locale.
- Sensore di prossimità a infrarossi per il rilevamento dell'utente.
- Telecamera CCD a colori con obiettivo grandangolare.
- Tastiera alfanumerica a 18 tasti di cui 3 multifunzione.
- Estetica in vetro nero.

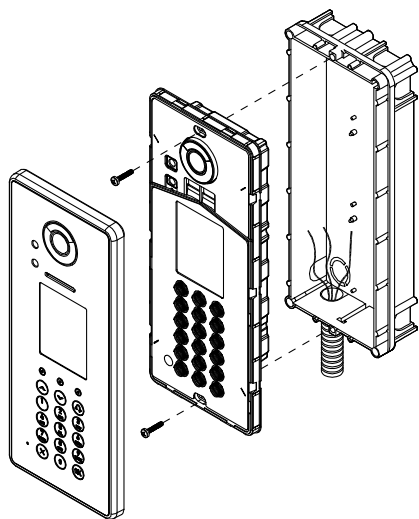
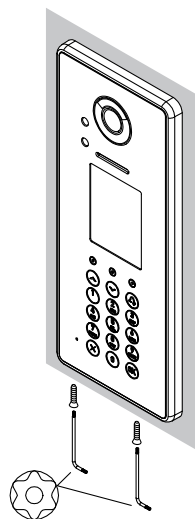
2 INSTALLAZIONE

- Predisporre la canalizzazione in modo che termini in corrispondenza dei fori inferiori della scatola incasso.
- Murare la scatola incasso Sch. 1145/53 all'altezza indicata.
- Fissare il magnete all'altezza indicata con il biadesivo fornito a corredo.
- Eseguire i collegamenti elettrici.
- Fissare il modulo di chiamata alla scatola incasso.
- Fissare il frontale al modulo di chiamata.



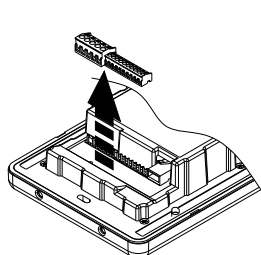
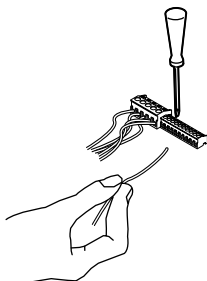
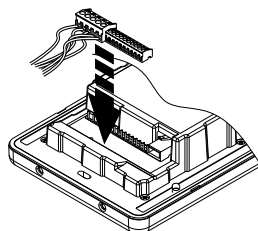
 La parte evidenziata del magnete deve essere rivolta verso la parete della scatola (a contatto con il biadesivo)

(*) Nel caso di persone con disabilità o specifiche necessità di tipo D1 (con età avanzata) e D2 (con difficoltà motoria degli arti inferiori), **il centro del dispositivo** dovrà essere posizionato ad una altezza compresa tra 75 cm e 140 cm rispetto al piano di calpestio. Per ulteriori dettagli vedere la Norma tecnica CEI 64-21:2016-12 – Ambienti residenziali. Impianti adeguati all'utilizzo da parte di persone con disabilità o specifiche necessità.



2.1 DESCRIZIONE DEI MORSETTI

⊗	C	Contatto comune del relè serratura	} Attivazione contemporanea
⊗	NO	Contatto normalmente aperto del relè serratura	
⊗	NC	Contatto normalmente chiuso del relè serratura	
⊗	SE-	} Morsetti elettroserratura a scarica	
⊗	SE+		
⊗	] PA	Morsetti pulsante androne per pilotaggio e serratura relè	
⊗			
⊗	] SP	Morsetti Sensore porta aperta	
⊗			
⊗	] SE2	Morsetti contatto (NO) serratura passo carraio	
⊗			
⊗	] AD	Morsetti per fonia dispositivo audiolesi	
⊗			
⊗	V+	} Morsetti per alimentazione ausiliaria	
⊗	V-		
LAN		Connettore Ethernet per rete LAN RJ45	



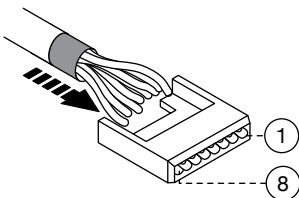
3 ISTRUZIONI PER LA CONNESSIONE

Per la realizzazione dei cablaggi, per le massime distanze e per le operazioni di configurazione si raccomanda di seguire le regole prescritte nel manuale di sistema.

3.1 CONNETTORE E CABLAGGIO CON CAVO CAT5

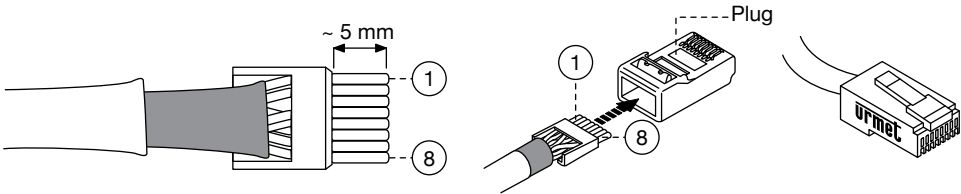
Per i collegamenti usare i kit connettori RJ45 Urmet (prodotto vendibile fino ad esaurimento scorte). Intestare il cavo CAT5 su uno dei connettori RJ45 con logo Urmet:

- Inserire il conduttore nella guida rispettando le colorazioni indicate (Standard T568B).



Conduttore n°	Colore cavo	Conduttore n°	Colore cavo
1	Bianco-Arancione	5	Bianco-Blu
2	Arancione	6	Verde
3	Bianco-Verde	7	Bianco-Marrone
4	Blu	8	Marrone

- Tagliare i cavi in modo che sporgano dalla guida di circa 5 mm, inserire la guida nel plug e crimpare il plug con appositi attrezzi.



-  Accertarsi che la guaina grigia rimanga all'interno del plug.
-  Questo tipo di collegamento NON garantisce il doppio isolamento.

4 CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione e assorbimento sui morsetti V+ e V-

Tensione di alimentazione:	44 – 57 Vcc
Assorbimento (videochiamata) @48 V:	160 mA
Assorbimento a riposo @48 V:	100 mA
Temperatura di funzionamento:	-10 °C÷ +50 °C

Portata contatto relè C, NC, NO:

Tensione massima commutabile:	30 V
Corrente massima commutabile:	3,5 A
Carico massimo commutabile:	40 VA 25 W

Portata contatto relè attivazione passo carraio (SE2):

Tensione massima commutabile:	30 V
Corrente massima commutabile:	200 mA

Distanza massima pulsante androne:	25 m con cavo sez. 0,5 mm ²
Distanza massima sensore porta aperta:	50 m con cavo sez. 1,5 mm ²
Distanza massima alimentatore supplementare:	100 m con cavo sez. 1,5 mm ²
Distanza massima serratura capacitiva:	100 m con cavo sez. 1,5 mm ²

5 SCHEMI DI COLLEGAMENTO

In merito alla modalità di collegamento del dispositivo Sch. 1060/13 attenersi alle indicazioni presenti nel manuale di sistema Ipercom (paragrafo relativo all'installazione dell'impianto).

ENGLISH

1 DESCRIPTION

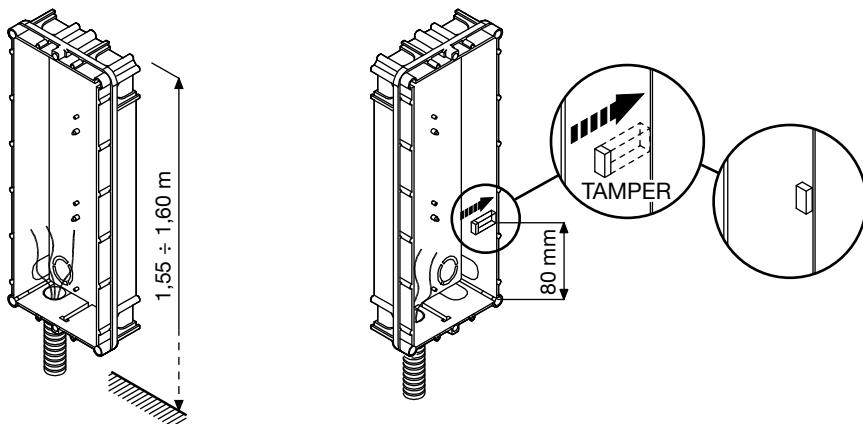
The device Ref. 1060/13 is an Elekta call module for Ipercom serverless system.

The main features are:

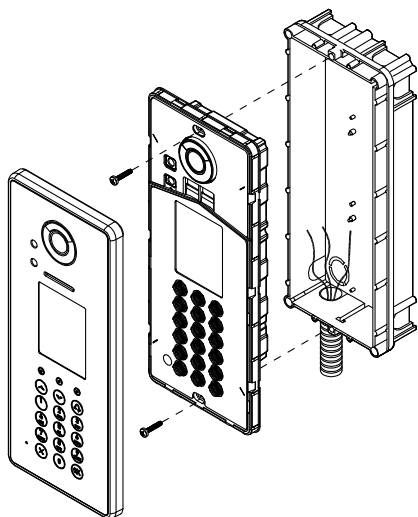
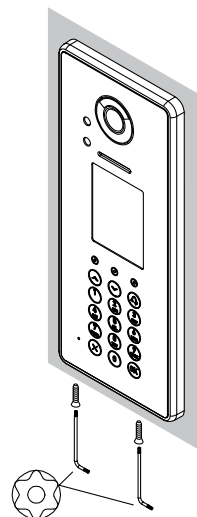
- Signal management using 3.5" graphic colour display and evolved graphic user interface (GUI).
- Simultaneous lock with pulse capacitance discharge (SE+; SE-) and no-voltage contact relay (C-NC-NO) operation.
- Garage gate lock low current operation (SE2).
- Hall button input.
- Door sensor input.
- Audio repeat device control for use with hearing aid.
- LAN connection with RJ45 connector and POE power.
- Set-up by means of 2 terminals for local power supply.
- Infrared proximity sensor for user detection.
- CCD colour camera with wide-angle lens.
- Alphanumeric keypad with 18 buttons, three of which multifunctional.
- Black glass design.

2 INSTALLATION

- Arrange wire conduits in order that they end in the lower holes of the flush mounting box.
- Fix the flush mounting box Ref. 1145/53 at the height shown.
- Fix the magnet (tamper) at the indicated height with the two-sided adhesive tape included
- Make electric connections.
- Fix the call module to the flush mounting box.
- Fix the front panel to the call module.

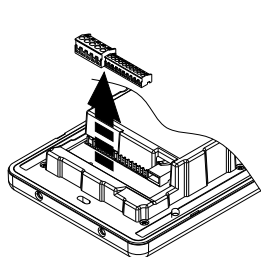
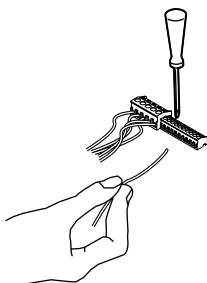
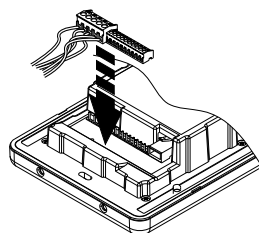


 The highlighted part of the magnet must face the wall of the box (in contact with the two-sided adhesive tape).



2.1 DESCRIPTION OF TERMINALS

⊗	C	Common lock relay contact	} Simultaneous activation
⊗	NO	Normally open lock relay contact	
⊗	NC	Normally closed lock relay contact	
⊗	SE-	Discharge lock terminals	
⊗	SE+		
⊗	PA	Hall button terminals for operating lock relay	
⊗	SP	Open door sensor terminals	
⊗	SE2	Garage gate contact terminals (NO)	
⊗	AD	Hearing aid audio device terminals	
⊗	V+	Auxiliary power terminals	
⊗	V-		
LAN		Ethernet connector for LAN RJ45	



3 CONNECTION INSTRUCTIONS

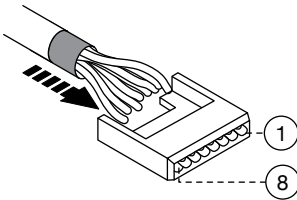
Refer to the instructions contained in the system manual for wiring, maximum distances and configuration operations.

3.1 CONNECTOR AND WIRING WITH CAT5 WIRE

Use Urmet RJ45 connector kit for connections (product on sale until stocks last).

Connect the CAT5 wire to one of the RJ45 connectors with Urmet logo:

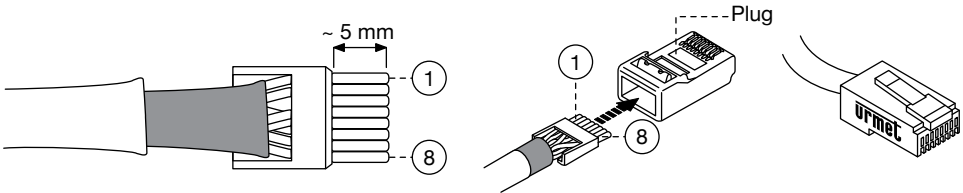
- Insert the wire in the guide respecting the colour coding shown (Standard T568B).



Wire No.	Wire colour
1	White-Orange
2	Orange
3	White-Green
4	Blue

Wire No.	Wire colour
5	White-Blue
6	Green
7	White-Brown
8	Brown

- Cut the wires which protrude from the guide by approximately 5mm, insert the guide in the plug and crimp the plug with a specific tool.



 Make sure that the grey sheath remains inside the plug.

 This type of connection DOES NOT ensure double insulation.

4 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage and consumption on terminals V+ e V-

Power voltage:	44 – 57 Vdc
Consumption video call @48V:	160 mA
Consumption stand-by @48V:	100 mA
Working temperature range:	-10 °C ÷ +50 °C

Relay contact range C, NC, NO:

Maximum switching voltage:	30 V
Maximum switching current:	3,5 A
Maximum switching load:	40 VA 25 W

Garage gate relay contact range (SE2):

Maximum switching voltage:	30 V
Maximum switching current:	200 mA

Max. distance from hall button:	25 m with cable cross-section area 0.5 mm ²
Max. distance from open door sensor:	50 m with cable cross-section area 1.5 mm ²
Max. distance from supplementary power supply:	100 m with cable cross-section area 1.5 mm ²
Max. distance from capacitance lock:	100 m with cable cross-section area 1.5 mm ²

5 WIRING DIAGRAM

For connecting the device ref. 1060/13, follow the instructions provided in the lpercom system (system installation paragraph).

1 PERFORMANCES

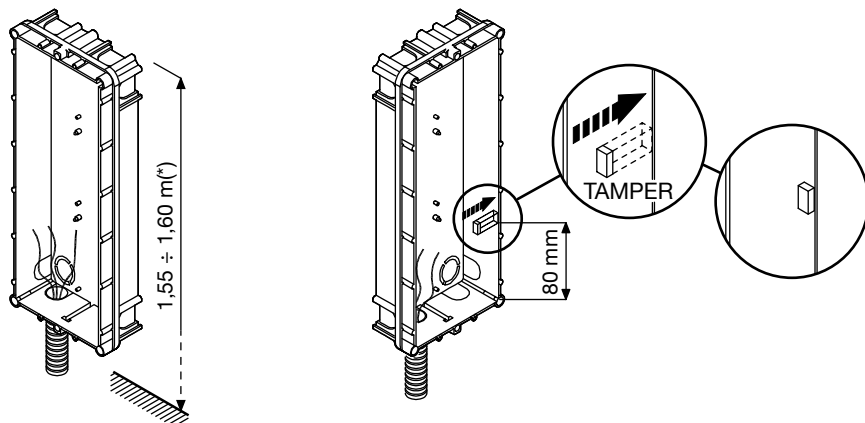
Le dispositif Réf. 1060/13 est un module d'appel Mod. Elekta pour système lpercom sans serveur

Caractéristiques principales :

- Gestion des avertissements par un afficheur graphique de 3,5" en couleur et une interface graphique utilisateur (GUI) évoluée.
- Pilotage simultané de la serrure électrique par décharge capacitive à impulsion (SE+; SE-) et du relais avec contacts propres (C-NF-NO).
- Pilotage du passage pour véhicule par contacts relais (SE2) à faible courant.
- Entrée pour bouton hall d'entrée.
- Entrée pour capteur de porte.
- Pilotage du dispositif de répétition phonie pour malentendants.
- Connexion sur câble LAN avec connecteur RJ45 et alimentation par câble réseau (POE).
- Prédiposition par 2 bornes pour l'alimentation locale.
- Capteur de proximité à l'infrarouge pour la détection de l'utilisateur.
- Caméra CCD en couleurs avec objectif grand-angle.
- Clavier alphanumérique à 18 touches, dont 3 multifonctions.
- Esthétique en verre noir.

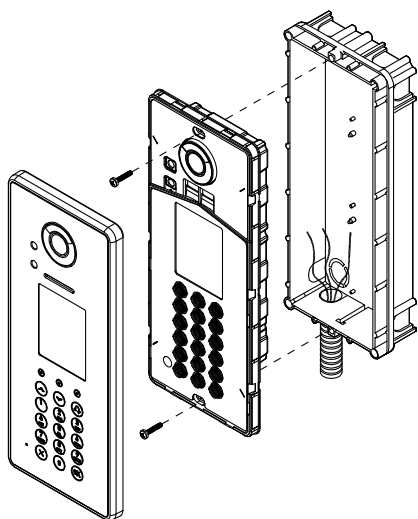
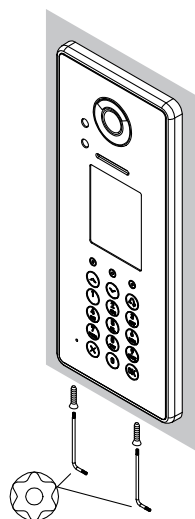
2 INSTALLATION

- Placer les conducteurs des câbles de façon à les faire terminer en correspondance des trous inférieurs du boîtier en encastrement.
- Positionner le boîtier en encastrement Réf. 1145/53 à la hauteur indiquée.
- Fixer l'aimant (tamper) à la hauteur indiquée, en utilisant l'adhésif double-face livré de série avec le produit.
- Exécuter les connexions électriques.
- Fixer le module d'appel au boîtier en encastrement.
- Fixer le panneau frontal au module d'appel.



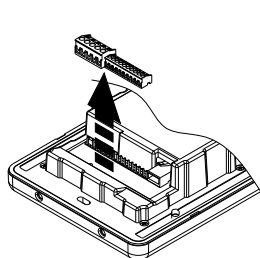
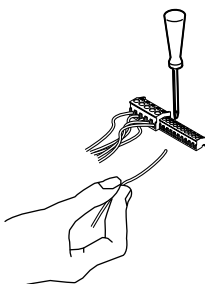
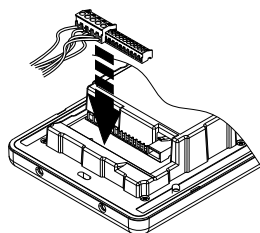
 La partie de l'aimant mise en évidence doit être orientée vers la paroi du boîtier (en contact avec l'adhésif double-face).

(*) Respecter une hauteur de pose de 1,30 m pour se conformer à la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007).



2.1 DESCRIPTION DES BORNES

⊗	C	Contact commun du relais de serrure	} Activation simultanée
⊗	NO	Contact normalement ouvert du relais de serrure	
⊗	NC	Contact normalement fermé du relais de serrure	
⊗	SE-	Bornes de la serrure électrique à décharge	
⊗	SE+		
⊗	PA	Bornes du bouton hall d'entrée pour pilotage et serrure relais	
⊗	SP	Bornes du capteur de porte ouvertes	
⊗	SE2	Bornes contact (NO) serrure passage pour véhicules	
⊗	AD	Bornes pour phonie du dispositif pour malentendants	
⊗	V+	Bornes pour l'alimentation auxiliaire	
⊗	V-		
LAN		Connecteur Ethernet pour réseau LAN RJ45	



3 INSTRUCTIONS POUR LA CONNEXION

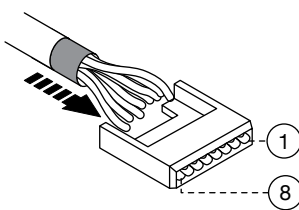
Pour la réalisation des câblages, les distances maximales admises et les opérations de configuration, il est recommandé de suivre les prescriptions du manuel de système.

3.1 CONNECTEUR ET CÂBLAGE PAR CÂBLE CAT5

Pour les raccordements, utiliser le kit connecteurs RJ45 Urmet (produit pouvant être vendu jusqu'à épuisement des stocks).

Abouter le câble CAT sur l'un des connecteurs RJ45 ayant le logo Urmet :

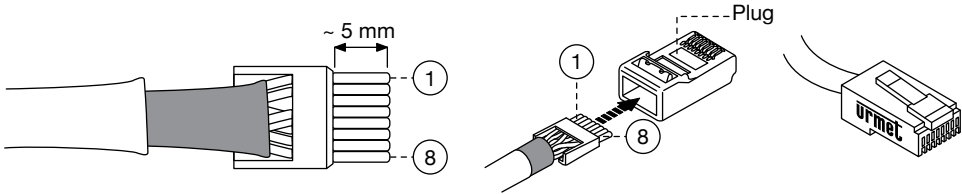
- Introduire le conducteur dans le guide, en respectant les couleurs indiquées (Standard T568B).



Conducteur n.	Couleur de câble
1	Blanc-Orange
2	Orange
3	Blanc-Vert
4	Bleu

Conducteur n.	Couleur de câble
5	Blanc-Bleu
6	Vert
7	Blanc-Marron
8	Marron

- Couper les câbles de sorte qu'ils sortent de 5mm environ de la guide, insérer le guide dans la prise et sertir la prise avec les outils appropriés.



 S'assurer que le gaine gris reste à l'intérieur de la fiche.

 Ce type de raccordement NE garantit PAS la double isolation.

4 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation et absorption sur les bornes V+ e V-

Tension d'alimentation:	44 – 57 Vcc
Absorption appel vidéo à 48V:	160 mA
Absorption au repos à 48V:	100 mA
Température de fonctionnement:	-10 °C ÷ +50 °C

Capacité contact relais C, NF, NO:

Tension maximum commutable:	30 V
Courant maximum commutable:	3,5 A
Charge maximum commutable:	40 VA 25 W

Capacité contact relais d'activation passage pour véhicules (SE2):

Tension maximum commutable:	30 V
Courant maximum commutable:	200 mA

Distance maximum du bouton dans le hall:	25 m avec un câble ayant une section de 0,5 mm²
Distance maximum du capteur de porte ouverte:	50 m avec un câble ayant une section de 1,5 mm²
Distance maximum de l'alimentateur supplémentaire: ..	100 m avec un câble ayant une section de 1,5 mm²
Distance maximum de la serrure capacitive:	100 m avec un câble ayant une section de 1,5 mm²

5 SCHEMAS DE RACCORDEMENT

Pour le mode de branchement du dispositif Réf. 1060/13, se reporter aux instructions présentes dans le manuel de système Ipercom (paragraphe concernant l'installation du système).

1 PRESTACIONES

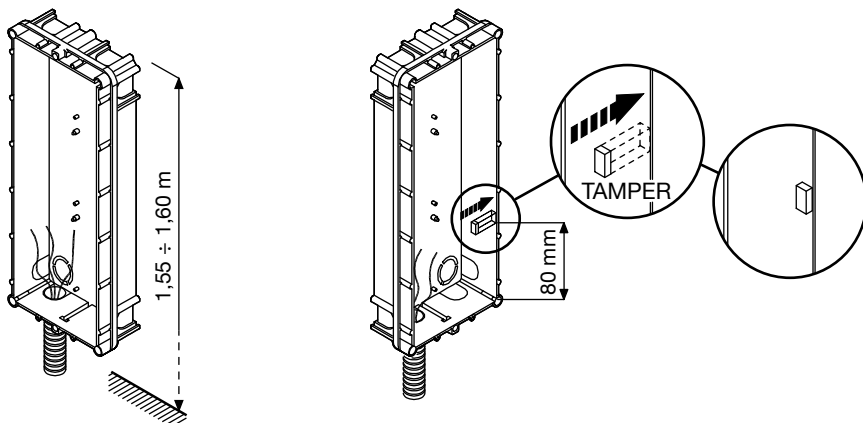
El dispositivo Ref. 1060/13 es un módulo de llamada Mod. Elekta para sistema lpercom sin servidor

Las características principales son:

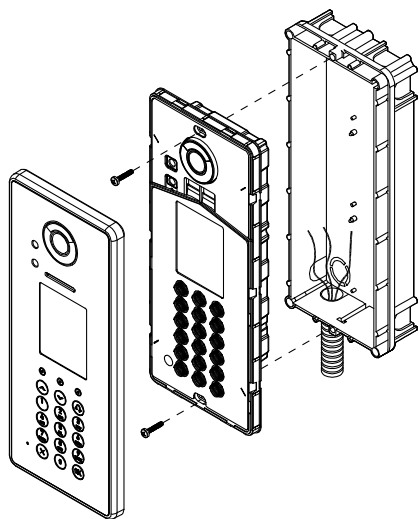
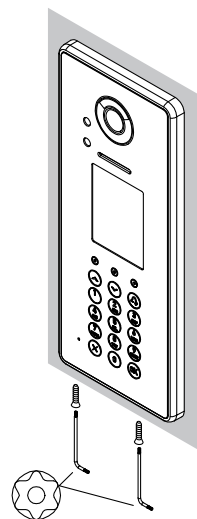
- Gestión de las indicaciones mediante pantalla gráfica de colores de 3,5" e interfaz gráfica del usuario (GUI) avanzada.
- Control simultáneo de la cerradura eléctrica con descarga capacitiva de impulso (SE+; SE-) y del relé con contactos limpios (C-NC-NO).
- Control pasaje para vehículos con contactos relé (SE2) de baja corriente.
- Entrada para pulsador vestibulo.
- Entrada para sensor de puerta.
- Control dispositivo de repetición de fonía para personas con déficit auditivo.
- Conexión en cable LAN con conector RJ45 y alimentación mediante cable de red (POE).
- Preparación mediante 2 bornes para alimentación local.
- Sensor de proximidad por infrarrojos para la detección del usuario.
- Cámara CCD de colores con objetivo gran angular.
- Teclado alfanumérico de 18 teclas, 3 de las cuales son multifunción.
- Estética en cristal negro.

2 INSTALACIÓN

- Predisponer la canalización en manera que acabe en correspondancia de los orificios de la caja de encaje.
- Tapiar la caja de encaje Sch.1145/53 en la altura indicada.
- Fijar el imán (tamber) a la altura indicada con la cinta biadhesiva entregada con el equipo.
- Efectuar las conexiones electricas.
- Fijar el módulo de llamada en la caja de encaje.
- Fijar el frontal en el módulo de llamada.

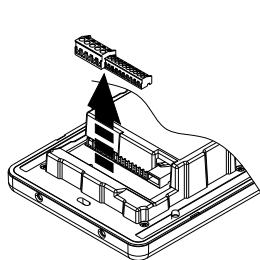
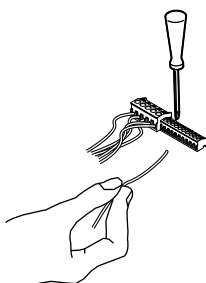
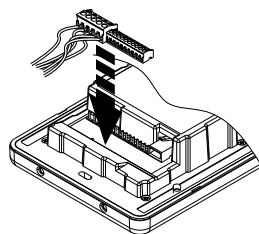


La parte del imán puesta de relieve debe estar dirigida hacia la pared de la caja (en contacto con la cinta biadhesiva).



2.1 DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

⊗	C	Contacto común del relé de la cerradura	} Activación simultánea
⊗	NO	Contacto normalmente abierto del relé de la cerradura	
⊗	NC	Contacto normalmente cerrado del relé de la cerradura	
⊗	SE-	Bornes cerradura eléctrica de descarga	
⊗	SE+		
⊗	PA	Bornes pulsador del vestíbulo para control y cerradura relé	
⊗	SP	Bornes Sensor Puerta abiertas	
⊗	SE2	Bornes contacto (NO) cerradura pasaje para vehículos	
⊗	AD	Bornes para fonía dispositivo personas con déficit auditivo	
⊗	V+	Bornes para alimentación auxiliar	
⊗	V-		
LAN		Conector Ethernet para red LAN RJ45	



3 INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN

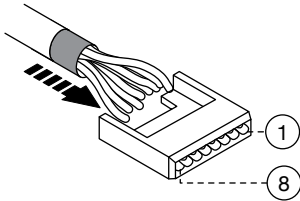
Para llevar a cabo los cableados, para las distancias máximas y para las operaciones de configuración se recomienda seguir las reglas indicadas en el manual de sistema.

3.1 CONECTOR Y CABLEADO CON CABLE CAT5

Para la conexión utilizar el kit de los conectores RJ45 Urmet (producto en venta hasta agotar las existencias).

Empalmar el cable CAT5 en uno de los conectores RJ45 con el logotipo Urmet:

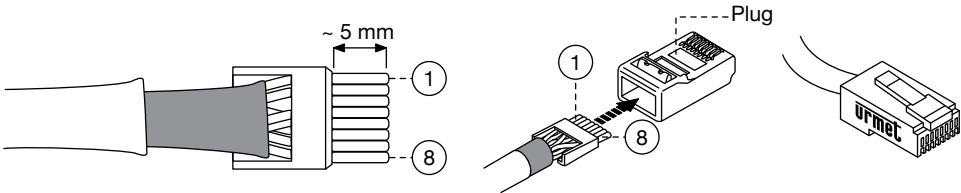
- Colocar el conductor en la guía respetando los colores indicados (Norma T568B).



Conductor n.	Color cable
1	Blanco-Naranja
2	Naranja
3	Blanco-Verde
4	Azul

Conductor n.	Color cable
5	Blanco-Azul
6	Verde
7	Blanco-Marrón
8	Marrón

- Cortar los cables de modo tal que sobresalgan unos 5mm de la guía, colocar la guía en el enchufe y engastar el enchufe con la herramienta correspondiente.



 Comprobar que la vaina gris quede dentro del enchufe.

 Este tipo de conexión NO garantiza el doble aislamiento.

4 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación y absorción en los bornes V+ e V-

Tensión de alimentación:	44 – 57 Vcc
Absorción viedollamada @48V:	160 mA
Absorción reposo @48V:	100 mA
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C ÷ +50 °C

Capacidad contacto relé C, NC, NO:

Máx. tensión conmutable:	30 V
Corriente máxima conmutable:	3,5 A
Carga máxima conmutable:	40 VA 25 W

Capacidad contacto relé activación pasaje para vehículos (SE2):

Máx. tensión conmutable:	30 V
Corriente máxima conmutable:	200 mA

Distancia máxima pulsador vestíbulo:	25 m con cable secc. 0,5 mm ²
Distancia máxima sensor de puerta abierta:	50 m con cable secc. 1,5 mm ²
Distancia máxima alimentador adicional:	100 m con cable secc. 1,5 mm ²
Distancia máxima cerradura capacitiva:	100 m con cable secc. 1,5 mm ²

5 ESQUEMAS DE CONEXIÓN

Por lo referido al modo de conexión del dispositivo ref. 1060/13, se deben respetar las indicaciones presentes en el manual del sistema lpercom (apartado correspondiente a la instalación del sistema).

1 BESCHREIBUNG

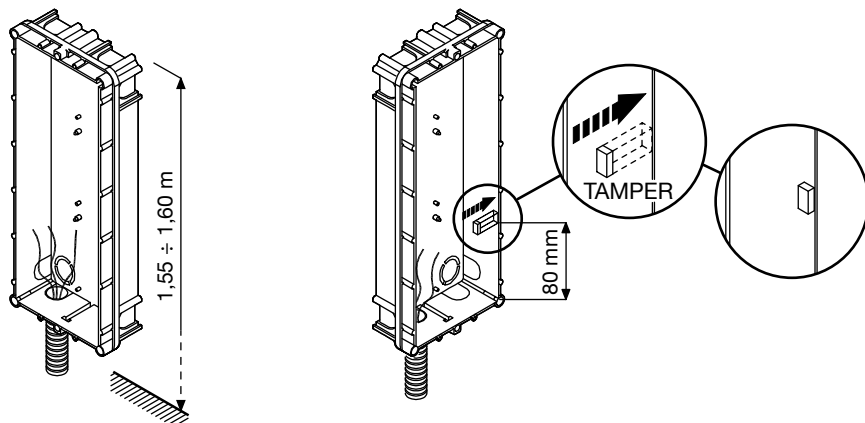
Bei dem Gerät Typ 1060/13 handelt es sich um ein Rufmodul Mod. Elekta für serverlose Ipercom-Systeme.

Die Hauptmerkmale sind Folgende:

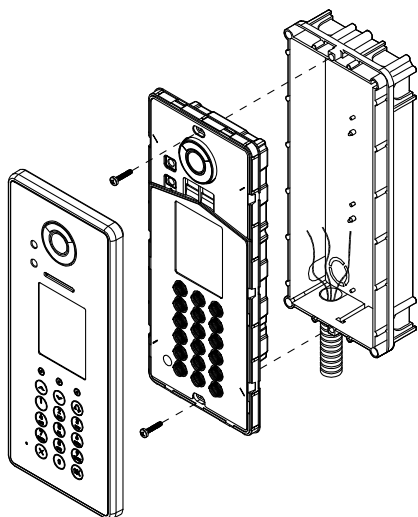
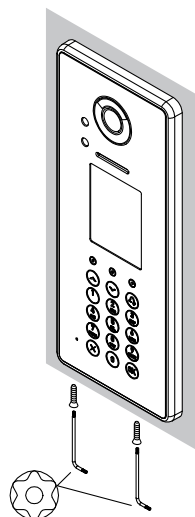
- Verwaltung der Meldungen über grafisches 3,5“-Farb-Display und hochmoderne grafische Benutzerschnittstelle (GUI).
- Vorübergehende Steuerung der Elektroverriegelung mit kapazitiver Entladung mit Impuls (SE+; SE-) und des Relais mit spannungslosen Kontakten (C-NC-NO).
- Steuerung der Durchfahrt mit Relaiskontakten (SE2) mit Niedrigstrom.
- Eingang für Hausflurtaste.
- Eingang für Türsensor.
- Steuerung der Gesprächsverstärkungsrichtung für Hörbehinderte (ILA).
- Verbindung auf LAN-Kabel mit dem RJ45-Stecker und Versorgung über Netzwerkkabel (POE).
- Auslegung für lokale Versorgung mit Hilfe von 2 Klemmen.
- Infrarot-Näherungssensor für die Erfassung des Benutzers.
- CCD-Farbkamera mit Weitwinkelobjektiv.
- Alphanumerische Tastatur mit 18 Tasten, davon 3 Multifunktionstasten
- Schwarze Glasausführung.

2 INSTALLATION

- Den Leitungskanal so auslegen, dass er auf den unteren Bohrungen des Einbaugehäuses endet.
- Das Einbaugehäuse Karte 1145/53 auf der angegebenen Höhe einbauen.
- Den Magneten auf der angegebenen Höhe mit dem im Lieferumfang enthaltenen doppelseitigen Klebeband anbringen.
- Die elektrischen Anschlüsse herstellen.
- Das Rufmodul am Einbaugehäuse anbringen.
- Die Frontplatte am Rufmodul anbringen.



 Der hervorgehobene Teil des Magneten muss zur Gehäusewand gerichtet sein (im Kontakt mit dem doppelseitigen Klebeband)



2.1 BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

- ⊗ C Allgemeiner Kontakt des Verriegelungsrelais
- ⊗ NO Schließerkontakt des Verriegelungsrelais
- ⊗ NC Öffnerkontakt des Verriegelungsrelais
- ⊗ SE- } Klemmen der Elektroverriegelung mit Entladung
- ⊗ SE+ }

} Vorübergehende Aktivierung

- ⊗] PA Hausflurastastenklemmen für Steuerung und Elektroverriegelung Relais

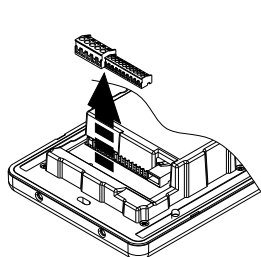
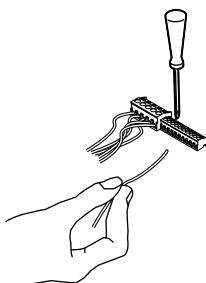
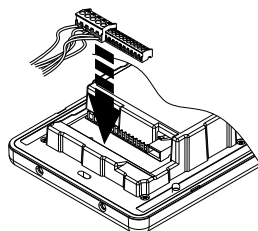
- ⊗] SP Klemmen Sensor geöffnete Tür

- ⊗] SE2 Klemmen Kontakt(NO) Verriegelung Einfahrt

- ⊗] AD Klemmen für Gespräch Hörbehindertenvorrichtung

- ⊗ V+ } Klemmen für Hilfsstromversorgung
- ⊗ V- }

- LAN Ethernet-Verbinder für LAN-Netz RJ45



3 ANWEISUNGEN FÜR DIE VERBINDUNG

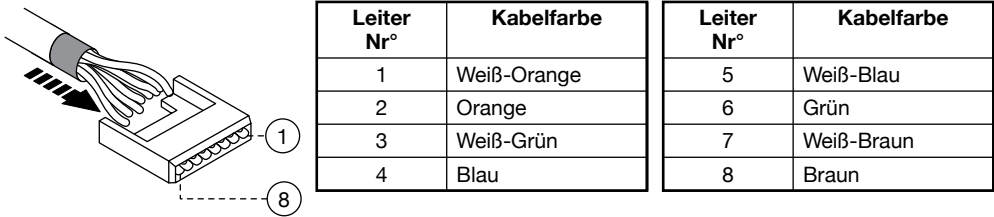
Wegen der Verlegung der Verkabelungen, der maximalen Abstände und die Konfigurationsvorgänge wird empfohlen, die im Systemhandbuch enthaltenen Regeln zu befolgen.

3.1 VERBINDER UND VERDRAHTUNG MIT CAT5-KABEL

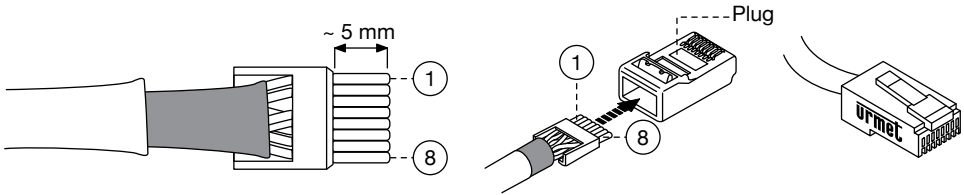
Verwenden Sie für die Anschlüsse den RJ45-Verbinder-Kit von Urmet (Produkt verkäuflich solange der Vorrat reicht).

Das CAT5-Kabel mit einem der RJ45-Stecker mit Urmet-Logo verdrahten:

- Leiter der Farbkennzeichnung entsprechend in die Führung schieben (Standard T568B).



- Die Leiter so abschneiden, dass sie ca. 5 mm aus der Führung herausragen. Die Führung in den Stecker schieben und den Stecker mit einer Crimpzange verquetschen.



 Sicherstellen, dass die graue Isolierung im Stecker liegt.

 Diese Anschlussweise gewährleistet KEINE doppelte Isolierung.

4 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung und Stromaufnahme auf den Klemmen V+ und V

Versorgungsspannung:	44 – 57 Vcc
Stromaufnahme (Videogespräch) @48 V:	160 mA
Stromaufnahme in Ruhestellung @48 V:	100 mA
Betriebstemperatur:	-10 °C÷ +50 °C

Reichweite Relaiskontakt C, NC, NO:

Maximal schaltbare Spannung:	30 V
Maximal schaltbarer Strom:	3,5 A
Max. schaltbare Last:	40 VA 25 W

Reichweite Relaiskontakt Aktivierung Einfahrt (SE2):

Maximal schaltbare Spannung:	30 V
Maximal schaltbarer Strom:	200 mA
Max. Abstand der Hausflurtaste:	25 m mit Kabel Querschn. 0,5 mm ²
Maximaler Abstand des Sensors Tür offen:	50 m mit Kabel Querschn. 1,5 mm ²
Max. Abstand zusätzliches Netzteil:	100 m mit Kabel Querschn. 1,5 mm ²
Max. Abstand kapazitive Verriegelung:	100 m mit Kabel Querschn. 1,5 mm ²

5 ANSCHLUSSPLÄNE

Bezüglich der Anschlussart des Geräts Typ 1060/13 beachten Sie bitte die Anweisungen im Ipercom-Systemhandbuch (Absatz in Bezug auf die Anlageninstallation).



ITALIANO

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura smessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



FRANÇAIS

DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.



ESPAÑOL

DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO V DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.



DEUTSCH

RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

DS 1060-117B

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)

urmet

LBT 20373

Area tecnica
servizio clienti
+39 011.1962.0029 (Professionisti)
+39 011.1962.0654 (Privati)
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN ITALY